

藏身主裡 Hiding in Thee

For Thou has been a shelter for me, and a strong tower from the enemy.

HIDING IN THEE

William O. Cushing

— Psalm 61:3

Ira D. Sankey

1 我 靈 在 憂 傷 痛 苦 掙 扎 之 時， 願
2 無 論 在 平 靜 或 憂 傷 孤 單 時， 無
3 仇 敵 在 常 侵 擾， 掙 扎 中 真 苦 惱， 速

1 O safe to the Rock that is high - er than I My
2 In the calm of the noon - tide, in sor - row's lone hour, In
3 How oft - en in con - flict, when pressed by the foe, I have

1 飛 往 至 高 磐 石 中 得 安 息； 我 罪 雖 衆
2 論 受 試 探 或 遇 敵 攻 擊 時； 或 遇 暴 風
3 奔 避 難 所 可 以 陳 述 求 告； 試 煉 臨 近

1 soul in its con - flicts and sor - rows would fly; So sin - ful, so
2 times when temp - ta - tion casts o'er me its power, In the tem - pests of
3 fled to my Ref - uge and breathed out my woe; How oft - en, when

1 多， 但 我 深 願 屬 祢： 祢 是 “萬 古 磐 石，” 我
2 雨， 在 海 中 飄 搖 時， 祢 是 “萬 古 磐 石，” 我
3 身， 好 像 海 中 風 濤， 藏 身 在 磐 石 裡， 我

1 wea - ry - Thine, Thine would I be: Thou blest "Rock of A - ges," I'm
2 life, on its wide, heav - ing sea, Thou blest "Rock of A - ges," I'm
3 tri - als like sea - bil - lows roll, Have I hid - den in Thee, O Thou

1 藏 身 主 裡。 藏 身 主 裡， 藏 身 主
2 藏 身 主 裡。 Hid - ing in Thee, Hid - ing in
3 靈 得 安 逸。

1 hid - ing in Thee.
2 hid - ing in Thee.
3 Rock of my soul.

裡，祢是“萬古磐石，”我藏身主裡。
Thee, Thou blest “Rock of A - ges,” I’m hid - ing in Thee.

主是我牧者，我必不缺乏

The Lord's My Shepherd, I'll Not Want

53

He shall feed His flock like a shepherd. Isaiah 40:11

Based on Psalm 23
Scottish Psalter

(FIRST TUNE)

CRIMOND
Jessie S. Irvine

1 主耶和華是牧者，我必不至缺乏，
2 祂使我靈得着甦醒，為祂不自己的，
3 雖然行過死蔭幽谷，我擺設不美，
4 祢在敵人面前為我愛，一設生一世不離，
5 我主恩惠我主慈愛，一設生一世不離。

1 The Lord's my shep-herd, I'll not want; He makes me down to lie
2 My soul He doth re - store a - gain, And me to walk doth make
3 Yea, though I walk in death's dark vale, Yet will I fear no ill,
4 My ta - ble Thou hast fur - nish - ed In pres - ence of my foes;
5 Good-ness and mer - cy all my life Shall sure - ly fol - low me,

1 祂使我安臥青草地，領我安歇水邊。
2 祂引導我行走義路，引導我走義路。
3 祢杖祢竿都安慰我，因祢與我同在。
4 祢用油膏了我的頭，使我福杯滿溢。
5 我必居住在主殿中，直到永永遠遠。

1 In pas-tures green; He lead - eth me The qui - et wa - ters by.
2 With - in the paths of right - eous - ness, E'en for His own name's sake.
3 For Thou art with me, and Thy rod And staff me com - fort still.
4 My head Thou dost with oil a - noint, And my cup o - ver - flows.
5 And in God's house for - ev - er - more My dwell - ing place shall be. A - men.